



SMARTPHONE

Felhasználói kézikönyv
Users Manual
Instrukcja użytkownika

by  **ONAVON**

Tartalomjegyzék

Biztonsági óvintézkedések	4
A telefon	7
A készülék felépítése	8
Megjelenés	8
Ikonok	9
Az érintőképernyő használata	10
Akkumulátor	11
Akkumulátor töltése	12
Csatlakozás a hálózathoz	13
SIM kártya	13
Memória kártya	14
A készülék be- és kikapcsolása	15
Funkciók, menük	15
Híváskezdeményezés	15
Segélyhívás	15
Hívásfogadás	16
Hívásnapló	16
Névjegyzék	16
USB	16
Wi-Fi	17
Bluetooth	18
Hibaelhárítás	18
Megfelelőségi nyilatkozat	22

Figyelmeztetés: Kérjük, első használat előtt olvassa el figyelmesen a következő biztonsági előírásokat, használat során pedig maradéktalanul tartsa be azokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.

- ◆ Ha a készülék támogatja a Repülőgép üzemmódot, akkor kérjük, használja, amikor repülőgépen utazik. Ha a készülék nem támogatja ezt az üzemmódot, akkor felszállás előtt kapcsolja ki a készüléket, mivel az zavarhatja a repülőgép műszereinek működését. Tartsa be a repülőgépen történő mobilhasználattal kapcsolatos szabályokat és korlátozásokat!
- ◆ A készüléket kapcsolja ki üzemanyag és vegyszerek közelében, vagy robbanásveszélyes helyeken. Tartsa távol a készüléket gyermekektől.
- ◆ Vezetés közben kizárólag a helyi jogszabályoknak megfelelően használhatja a készüléket: vezetés közben a kézben tartott telefon használata nem engedélyezett, telefonálni kizárólag kihangosító, vagy headset segítségével lehetséges, vagy javasoljuk, hogy telefonálás közben lehetőség szerint húzódjon le és álljon meg a gépjárművel.
- ◆ A készüléket kapcsolja ki olyan helyeken, ahol használata nem engedélyezett, például

kórházakban. A készülék befolyásolhatja az elektronikus eszközök és az orvosi műszerek működését, mint például pacemaker, hallókészülék, stb.

- ◆ A nem gyári alkatrészekre és kiegészítőkre nem érvényesek a garanciális feltételek.
- ◆ Ne szerelje szét a készüléket! A készülék meghibásodása esetén keresse fel a szerződéses márkaszervizt.
- ◆ Ne kezdje el a készülék töltését az akkumulátort behelyezése nélkül. Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- ◆ A telefont kizárólag jól szellőző, hűvös környezetben töltsse fel, gyúlékony és robbanásveszélyes anyagoktól távol.
- ◆ A demagnetizálás elkerülése érdekében tartsa távol a készüléket mágneses anyagoktól, mint például CD-k, bankkártyák, stb.
- ◆ Ügyeljen, hogy a készülék ne érintkezzen csapadékkal, párával, vagy olyan folyadékokkal, amelyek ásványi anyag tartalma magas, mivel azok az elektronikus áramköröket könnyen korrodálhatják. Ha a készülék nedves lesz, távolítsa el az akkumulátort és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- ◆ Ne használja a készüléket túl magas, vagy túl

alacsony hőmérsékleten, ne tegye ki közvetlen napfénynek. Ne használja magas páratartalmú környezetben.

- ◆ A készülék tisztításához ne használjon vizes, vagy erős tisztítószerrel átitatott törölkendőt.
- ◆ A készülék alkalmas fénykép, videó és hangfelvételek rögzítésére. Kérjük, hogy felvétel készítésekor tartsa be a vonatkozó jogszabályi előírásokat. Ha a szereplők hozzájárulása nélkül készít felvételt, azzal megszegheti a törvényt.
- ◆ Ne töltsön le vírusos fájlokat, valamint sérült fényképeket és csengőhangokat. A gyártó nem vállal felelősséget ilyen jellegű tartalom használata miatt bekövetkező meghibásodásért.
- ◆ A környezet védelme érdekében az akkumulátort kizárólag erre kijelölt helyre jutassa el, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.

Nyilatkozat: A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassa a jelen felhasználói kézikönyvben foglaltakat.

A telefon

Köszönjük, hogy az **M450** típusú telefont választotta! Kérjük, olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvben foglaltakat, hogy felfedezze a készülék egyszerű működését és a rendelkezésére álló kiváló lehetőségeket.

Az **M450** telefon egy Android 4.4.2 operációs rendszerrel ellátott, 4.5"-os, kapacitív képernyős készülék, amely WCDMA / GSM hálózatot támogat.

A felhasználói kézikönyv tartalma szerzői jogi védelem alatt áll. A tartalom teljes egészének, vagy egy részének másolása, sokszorosítása, terjesztése, átengedése harmadik fél részére változatlan vagy módosított formában tilos.

A készülék felépítése

Megjelenés



1	Hangerőszabályzó gomb	2	Kijelző	3	Menü gomb
4	Hangszóró	5	Kezdőlap gomb	6	Be-/kikapcsoló gomb
7	Visszalépés gomb	8	Hátlapi kamera	9	Hangszóró

Ikonok

Ikon	Magyarázat
	Jelerősség
	EDGE csatlakozás
	3G csatlakozás
	Akkumulátor
	Töltés
	Rezgő üzemmód
	Bluetooth aktív
	WIFI csatlakozás
	Repülőgép üzemmód
	Elmulasztott hívások
	Hangszóró némítás

	Zenelejátszás
	USB csatlakoztatva
	Ébresztőóra
	Felhallgató csatlakoztatva
	Új üzenet
	Hívás

Az érintőképernyő használata

A készüléket az érintőképernyő segítségével tudja vezérelni, különböző kézmozdulatokkal tud a menükben és a különböző ikonok között navigálni, valamint a virtuális billentyűzetet használni. Lehetősége van a kijelző tájolásának elfordítására is.

Egy elem kiválasztásához és aktiválásához egyszerűen érintse meg az elemet.

Ha gépelni szeretne valamit (pl.: név, jelszó, keresési elem), akkor érintse meg a kívánt szövegbeviteli mezőt, ekkor megjelenik egy virtuális billentyűzet, amelynek segítségével beírhatja a szöveget.

További ujjmozdulatok:

- **Érintés & nyomva tartás:** Érintsen meg egy elemet a kijelzőn és addig ne emelje fel az ujját, amíg egy művelet el nem indul.

- **Húzás:** Érintsen meg egy elemet, majd anélkül, hogy felemelné az ujját csúsztassa a képernyőn az elemet a kívánt pozícióba. Ezzel a módszerrel tud például elemeket áthelyezni a kezdőlapon egyik pontból a másikba.
- **Csúsztatás:** Érintse meg a képernyőt és gyors mozdulatokkal csúsztassa az ujját a képernyő felületén anélkül, hogy felemelné. A kezdeti érintés után azonnal mozgassa az ujját, ne tartson szünetet, mert akkor a megérintett elemet áthelyezi. Ezzel a módszerrel tud váltani a kiterjesztett Kezdőlap elemei között.
- **Dupla koppintás:** Ha egy weboldalt, térképet, vagy más alkalmazást szeretne kinagyítani, koppintson a képernyőre kétszer egymás után gyorsan. Az eredeti méretre való visszatéréshez ugyanezt a módszert alkalmazza.
- **Csippentés:** Bizonyos alkalmazások esetében (pl. térképek, galéria, böngésző) nagyíthatja, vagy kicsinyítheti (zoom funkció) a kívánt felületet, ha két ujjával a képernyőn összezsípréshez hasonló mozdulatot tesz. Ha 2 ujját egymás felé mozgatja, akkor kicsinyít, ha ellenkező irányban csúsztatja, akkor pedig nagyítani tud.
- **Kijelző elforgatása:** Ha a készüléket 90°-kal elforgatja, a kijelző tartalma automatikusan elfordul (álló vagy fekvő tájolás). Ezt a funkciót a Kijelző beállítások menüben tudja megváltoztatni.

Akkumulátor

Az akkumulátor eltávolítása és behelyezése

- Az akkumulátor eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket:

- ① Az akkumulátor fedlapját pattintsa le.
- ② Emelje fel az akkumulátor alját, majd távolítsa el a készülékből.

■ Az akkumulátor behelyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- ① Az akkumulátor fém érintkezőjét illessze az akkumulátortartó fém érintkezőjéhez, majd helyezze be az akkumulátort a készülékbe.
- ② Helyezze vissza a fedlapot.

Figyelmeztetés: Az akkumulátor eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

- ③ A SIM-kártya és a telefon meghibásodásának elkerülése érdekében a SIM-kártyát tilos eltávolítani a készülék működése közben, vagy amikor külső tápegység csatlakozik a készülékhez.

Az akkumulátor töltése

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforráshoz a töltő segítségével.
- Csatlakoztatás után a kijelző jobb felső sarkában található töltésjelző ikon villogni kezd. Ha a készüléket kikapcsolt állapotban tölti, akkor a kijelzőn megjelenik a töltési folyamatról értesítő jelzés.
- Ha az akkumulátor túlságosan lemerült, a töltés megkezdése után a "töltés folyamatban" jelzés csak később jelenik meg a kijelzőn.
- Ha a töltésjelző ikon villogása megszűnik, akkor az akkumulátor teljesen feltöltődött. Ha kikapcsolt állapotban tölti a készüléket, akkor a töltésjelző üzenet akkor is látható marad a kijelzőn, ha az akkumulátor már teljesen feltöltődött.
- A töltési folyamat általában több mint 2.5 órát vesz igénybe. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy a

használatba vétel után az első három alkalommal legalább 12-14 órán keresztül töltsse. A készülék és a töltő a töltési folyamat során felmelegedik, ez azonban normális jelenség.

- A töltés befejeztével válassza le a töltőt a készülékről és távolítsa el a hálózati aljzatból.

Figyelmeztetés

- A készülék akkumulátorát kizárólag jól szellőző, -10°C és +45°C közötti hőmérsékletű helyen töltsse. Kizárólag gyári töltőt használjon! Amennyiben más típusú töltőt használ, az a garancia elvesztésével és veszélyhelyzet kialakulásának kockázatával jár.
- Ha a készülék automatikusan kikapcsol, vagy megjelenik az "Akkumulátor töltöttsége alacsony" ("Battery is low") üzenet, akkor azonnal kezdje meg a készülék töltését. Ha a töltés megkezdésekor az akkumulátor nem volt teljesen lemerülve, akkor a töltési idő értelemszerűen lerövidül.

Csatlakozás a hálózathoz

SIM-kártya

A készülék használata előtt egy aktivált SIM-kártyát kell a készülékbe helyeznie. A SIM-kártyát a hálózati szolgáltatótól szerezhető be.

A SIM-kártya tárolja az összes beállítást és a hálózati kapcsolathoz tartozó információkat, továbbá a névjegyzékben található telefonszámokat és neveket, valamint a rövid szöveges üzeneteket.

A SIM-kártyát bármikor áthelyezheti egy másik készülékbe.

A SIM-kártyán tárolt adatok elvesztésének elkerülése érdekében ne érintse meg a kártya fém csatlakozó felületét,

továbbá ne helyezze elektromos és mágneses eszközök közelébe. Sérült SIM-kártyával a készülék nem működik megfelelően.

Figyelmeztetés: Az akkumulátor eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

- A SIM-kártya és a telefon meghibásodásának elkerülése érdekében a SIM-kártyát tilos eltávolítani a készülék működése közben, vagy amikor külső tápegység csatlakozik a készülékhez.

SIM-kártya behelyezése

A SIM-kártya fém érintkezője könnyen megkarcolódhat. Kapcsolja ki a telefont. Távolítsa el az akkumulátort és válassza le a külső áramforrásról.

- A SIM-kártya nyílásába helyezze be a SIM-kártyát.
- Ha el akarja távolítani, először mindig kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az akkumulátort és csak azután távolítsa el a SIM-kártyát.

Memóriakártya behelyezése

- Kapcsolja ki a telefont. Távolítsa el az akkumulátort és szüntessen meg minden külső áramforráshoz történő csatlakozást.
- A T-Flash nyílásba helyezze be a T-Flash-kártyát.
- Ha el szeretné távolítani, akkor először mindig kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az akkumulátort és csak azután távolítsa el a memóriakártyát.

A készülék be- és kikapcsolása

A bekapcsológomb megnyomásával tudja a készüléket be-

és kikapcsolni.

Ha SIM-kártya nélküli készüléket kapcsol be, akkor a kijelzőn a "Nincs SIM" üzenet jelenik meg. Miután behelyezte a készülékbe a SIM-kártyát, a készülék automatikusan ellenőrzi azt.

Funkciók Menü

Híváskezdeményezés

Akkor tud hívásokat kezdeményezni és fogadni, ha a készenléti képernyőn megjelenik a hálózati szolgáltató ikonja. A kijelző jobb felső sarkában találja a jelerősséget mutató ikont.

A kapcsolat minőségét nagymértékben befolyásolhatják bizonyos fizikai akadályok, így a minőség javítása érdekében elegendő lehet egy kis területen belül elmozdulni a készülékekkel.

Segélyhívás

Ha hálózati szolgáltatási területen belül tartózkodik (ehhez ellenőrizze a kijelző jobb felső sarkában található jelerősséget mutató ikont), akkor lehetősége van segélyhívást kezdeményezni. Ha a hálózati szolgáltatója nem támogatja a roaming szolgáltatást azon a területen, ahol Ön tartózkodik, akkor a lezárt kijelzőn a „csak segélyhívás” üzenet fog megjelenni. Ha szolgáltatási területen belül tartózkodik, akkor segélyhívást még SIM-kártya nélküli készülékkel is tud kezdeményezni. Hívásfogadás

Bejövő hívás fogadásához húzza az ikont a Hívásfogadás fölé. Ha fülhallgatót használ, akkor a rajta levő

hívásfogadás gombot nyomja meg.

Figyelmeztetés: Ha a fülhallgatón a gombot röviden nyomja meg, akkor fogadni tudja a hívást, ha viszont hosszan nyomja meg, akkor elveti a bejövő hívást

Hívásnapló

A készülék megjeleníti az összes hívás listáját fordított időrendi sorrendben, továbbá egy úszó menü is segítséget nyújt Önnek a különböző típusú hívások ellenőrzéséhez: külön csoportban jelennek meg az összes, a fogadott, a tárcsázott és az elmulasztott hívások.

Névjegyzék

A Névjegyzékbe mentheti el, tekintheti meg és szerkesztheti ismerősei elérhetőségeit.

USB

Ha egy USB kábellel csatlakoztatja a készüléket egy Windows operációs rendszer alatt működő számítógéppel, akkor lehetősége van zenét, képeket és egyéb fájlokat másolni mind a készülékre, mind pedig a készülékről a számítógépre. Ez a kapcsolat az MTP protokollt használja, amelyet a legtöbb újabb Windows-verzió támogat. Ha USB-internetmegosztást (tethering) használ, akkor először kapcsolja ki ezt a funkciót és csak utána kezdjen hozzá a fájlok másolásához.

Amikor a készüléket a számítógép USB portjához csatlakoztatja, akkor a telefon eltávolítható meghajtóként jelenik meg a számítógép képernyőjén. A csatlakoztatás után szabadon másolhat fájlokat a készülékre, vagy a készülékről

más külső eszközhöz hasonlóan.

Ha végzett a másolással, a telefon leválasztásához egyszerűen csak távolítsa el az USB kábelt a készülékből.

Wi-Fi

A Wi-Fi egy olyan vezeték nélküli hálózati technológia, amely internet-hozzáférést tesz lehetővé akár 100 méter hatótávolságú körben a Wi-Fi routertől és a használati környezettől függően.

A Wi-Fi használata során Ön egy vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, egy ún. hotspothoz csatlakozik. Egyes hotspotok nyitottak, így egyszerűen tud csatlakozni hozzájuk. Más hotspotok viszont biztonsági eszközökkel védettek, amelyek között megtalálhatjuk a digitális tanúsítvány használatát, vagy egyéb módszereket is, amely biztosítja, hogy kizárólag jogosult felhasználók férjenek hozzá a hálózathoz.

Az akkumulátor üzemidejének meghosszabbítása céljából mindig kapcsolja ki a Wi-Fi-t, amikor éppen nem használja. Lehetősége van beállítani, hogy alvó üzemmódban a készülék automatikusan bontsa az aktív Wi-Fi kapcsolatot.

Bluetooth

A Bluetooth egy rövid hatótávolságú vezeték nélküli kommunikációs technológia, amely 10 méter hatótávolságú körben lehetővé teszi különböző készülékek egymás közötti kommunikációját. A leggyakoribb Bluetooth eszközök a fejhallgatók, amelyekkel hívásokat bonyolíthat, vagy akár zenét is hallgathat. A Bluetooth eszközök között említhetjük a gépjárműben használható kihangosító kiegészítőket és egyéb hordozható eszközöket, beleértve a laptopokat is.

Hibaelhárítás

Ha a készülék hibásan működik, tekintse meg az alábbi táblázatot a hiba lehetséges okának felderítésére és a hiba megszüntetésére.

Gyakran előforduló problémák	Ok	Megoldás
Gyenge vétel	A készüléket olyan helyen használja, ahol gyenge a vétel, például magas épületek közelében, vagy alagsori helységekben, ahová a rádióhullámok nem tudnak behatolni.	Lehetőleg kerülje a készülék használatát ilyen környezetben.
	A készüléket akkor használja, amikor a hálózat túlterhelt.	Lehetőleg kerülje a készülék használatát ebben az időszakban.
	A szolgáltató adótornyától távol tartózkodik.	Kérjen egy szolgáltatási területre vonatkozó térképet a szolgáltatójától.

Visszhangos, vagy zajos a készülék.	A hálózat állapota nem megfelelő, regionális probléma.	Szakítsa meg a hívást és tárcsázzon újra.
	Bizonyos régiókban a vonalak rossz állapotban vannak.	
A készenléti idő lerövidül	A készenléti idő hálózatfüggő.	Átmenetileg kapcsolja ki a készüléket.
	Az akkumulátort ki kell cserélni.	Cserélje ki az akkumulátort.
	Amikor nincs térerő, a telefon folyamatosan keres egy adótornyot, amelyhez kapcsolódhat, ezáltal sokkal több energiát fogyaszt és a készenléti idő lerövidül.	Keressen egy olyan területet, ahol nagyobb a jelerősség, vagy átmenetileg kapcsolja ki a készüléket.
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel a készüléket.
SIM-kártya meghibásodás	A SIM-kártya sérült.	Keresse fel a hálózati szolgáltatóját.

	A SIM-kártya nem megfelelően lett behelyezve a készülékbe.	Helyezze be a SIM-kártyát megfelelően.
	A SIM-kártya fém érintkezője szennyezett.	Egy tiszta kendővel tisztítsa meg a SIM-kártya érintkezőjét.
Nem tud a hálózathoz csatlakozni.	A SIM-kártya érvényessége lejárt.	Keresse fel a hálózati szolgáltatóját.
	GSM szolgáltatási területen kívül tartózkodik.	Érdeklődjön a szolgáltatási területekről a hálózati szolgáltatójánál.
	Gyenge jel.	Próbálja újra egy olyan területen, ahol erősebb a jel.
Nem tud hívást kezdeményezni.	A híváskorlátozás funkció aktív.	Kapcsolja ki a funkciót.
	A fix hívószám funkció aktív.	Kapcsolja ki a funkciót.
Hibás PIN kód	A PIN kódot egymás után háromszor rosszul adta meg.	Keresse fel a hálózati szolgáltatóját.
A készülék akkumulátorát nem tudja tölteni.	Az akkumulátor, vagy a töltő sérült, vagy meghibásodott.	Cserélje ki a töltőt, vagy az akkumulátort.

	A töltés során a környezet kevesebb, mint -10°C , vagy magasabb, mint 55°C .	Töltse a készüléket normál szobahőmérsékleten.
	A töltő nem csatlakozik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a csatlakozás megfelelő-e.
A névjegyzékhez nem tud új elemet hozzáadni.	A készülék telefonkönyve megtelt.	Töröljön elemeket a már meglevő tartalomból.
Bizonyos funkciókat nem tud beállítani.	A hálózati szolgáltatója vagy nem támogatja az adott funkciót, vagy Ön nem fizetett elő rá.	Keresse fel a hálózati szolgáltatóját.

Megfelelőségi nyilatkozat

(Rádióberendezések és távközlő végberendezések (RTTE) forgalomba hozatala esetén)

A Hungaro Flotta Kft. (1026 Budapest, Pasaréti út 83.) felelőssége tudatában kinyilvánítja, hogy a

Navon Mizu M 450 okostelefon

Teljesíti az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeket.

Megfelel a rádió-berendezésekről és az elektronikus hírközlő végberendezésekről, valamint megfelelőségük kölcsönös elismeréséről szóló 5/2004. (IV.13.) IHM rendeletnek, valamint az alábbi távközlési (rádiótávközlési) villamos biztonságtechnikai és elektromágneses összeférhetőségi követelményeket tartalmazó szabványoknak, illetőleg egyéb normatív dokumentumoknak.

EN 301 511 V9.0.2 (2003-03), EN 301 908-1 V5.2.1 (2011-05),
EN 301 908-2 V5.2.1 (2011-07), EN 300 440-1 V1.6.1 (2010-08),
EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08), EN 302 291-1 V1.1.1 (2005-07),
EN 302 291-2 V1.1.1 (2005-07), EN 300 328 V1.7.1 (2006-10),
EN 301 893 V1.6.1 (2011-11) Távközlési,
EN 60950-1: 2006+A12:2011 Biztonsági,
EN 301 489-01 V1.9.2 (2011-09), EN 301 489-03 V1.4.1 (2002-08),
EN 301 489-07 V1.3.1 (2005-11), EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05),
EN 301 489-24 V1.5.1 (2010-10) EMC,
EN 50360:2001/AC 2006, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010,
EN 62479:2010, EN 62311:2008 SAR

Európai harmonizált, vagy a magyar nemzeti szabványok, továbbá normatív dokumentumok pontos megjelölése.

Table of content

Safety & notice.....	23
Appearance	26
Icons	27
Touch & type	28
Battery.....	29
Battery charging	30
Connect network.....	31
SIM Card	31
Insertion of the SIM card.....	32
Insertion of the Memory Card	32
Turning the phone ON/OFF	32
Function menu	33
Make calls	33
Emergency calls.....	33
Answer calls	33
Call log	34
Phone	34
USB	34
WiFi	34
Bluetooth	35
Trouble shooting	35

Safety & Notice

WARNING: Please pay attention to these guidelines, it's dangerous and may break the law, even the manufacturer will not undertake any responsibility to the user who does not follow with the following recommendations or improper to use the Smart Phone.

- ◆ If the phone supports the "Flight mode" function, please set the mode as "Flight mode" on the plane. If not support, please turn off the phone before boarding, because the phone may cause interference in aircraft. Please follow any restrictions on the airplane.
- ◆ Switch the device off near the fuel, chemicals, or blasting areas. Keep the device away from the children.
- ◆ While driving please obey local laws and regulations with regard to Smart Phone use. When talking on the phone while driving, please obey the following rules: Concentrate on driving and be aware of traffic conditions; if your Smart Phone has a hands-free function, please use it in this mode. Under poor driving conditions, please stop the car before you dial or pick up the phone.
- ◆ Switch off the Smart Phones in the hospital or other forbidden using Smart Phone place. The Smart Phones will affect the normal work of

electronic equipment and medical devices, such as pacemakers, hearing aids and other medical electronics equipment.

- ◆ Non-original accessories and components are not provided with repair warranty qualification.
- ◆ Please do not disassemble your phone by yourself, if your phone is out of order, please contact your supplier.
- ◆ Please do not charge the Smart Phone before battery is installed. Do not short-circuit the battery.
- ◆ Smart Phone must be charged in the good ventilated and cooling environment, and away from flammable and explosive materials.
- ◆ In order to demagnetization, please keep Smart Phone away from the magnetic material, such as disks, credit card etc.
- ◆ Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, remove the battery, and contact with the supplier.
- ◆ Do not use the Smart Phone in too high or too low temperature environment, and do not expose the Smart Phone to strong sunlight or high humidity.
- ◆ Do not use liquid or wet cloth with strong detergent to clean the device.

- ◆ This Smart Phone is provided photograph, video recording and sound recording functions; please follow the relevant laws and regulations to use those functions. Photograph, video recording and sound recording without authorization may violate laws and regulations.
- ◆ While using the network functions, please do not download the files which have virus, do not install any photos and ring tones which have been damaged. If it results the phone abnormally, our company will not undertake any responsibility.
- ◆ Please dispose of batteries according to local regulations, please recycle when possible. Please do not dispose as household waste.

STATEMENT: Our Company reserves the right to revise this manual content without prior notice.

Your Phone

Thank you for choosing **M450** Smart phone. You can read the manual, to get a comprehensive understanding of the use of Smart phones **M450**, enjoy its perfect functions and simple operation.

M450 Smart Phones are for WCDMA / GSM network environment and the design of a bar phone. Android 4.4.2 OS, 4.5 inch capacitive touch screen. It is a current mainstream configuration, powerful smart phones.

This manual is used to help you the right to use the

product, this product does not represent the software and hardware configuration of any description.

In any case, they are incorrect any data or income losses, or any special, incidental, incidental or consequential loss responsibility, no matter what the loss by causes.

This manual content copyright laws and regulations by the protection, you may not, by any means, copy, copy of this manual, or will this manual in any form in any cable or wireless network for transmission, or will this manual translated into any words.

The Names and Explanation of Each Part

Appearance



1	Volume key	2	Screen	3	Menu key
4	Receiver	5	Home key	6	Power key
7	Back key	8	Back camera	9	Speaker

Icons

Icon	Explain
	Signal strength
	GPRS connect
	3G card GPRS connect
	Battery
	Charging
	Vibration Mode
	Bluetooth open
	WIFI connection

	Airplane mode
	Missed calls
	Mobile phone speaker is muted
	Music playing
	USB connected
	Alarm open
	Earphone connect
	New message
	Calling

Touch & type

Use your fingers to manipulate icons, buttons, menus, the onscreen keyboard, and other items on the touch screen. You can also change the screen's orientation.

To select or activate something, touch it.

To type something, such as a name, password, or search terms, just touch where you want to type. A keyboard pops up that lets you type into the field.

Other common gestures include:

- **Touch & hold:** Touch & hold an item on the screen

by touching it and not lifting your finger until an action occurs.

- **Drag:** Touch & hold an item for a moment and then, without lifting your finger, move your finger on the screen until you reach the target position. For example, you can drag to reposition shortcuts on the Home screen.
- **Swipe or slide:** Quickly move your finger across the surface of the screen, without pausing when you first touch (so you don't drag something instead). For example, you can slide a Home screen left or right to view the other Home screens.
- **Double-tap:** Tap quickly twice on a webpage, map, or other screen to zoom. For example, double-tap a webpage in Browser to zoom in, and double-tap again to zoom out.
- **Pinch:** In some apps (such as Maps, Browser, and Gallery), you can zoom in and out by placing two fingers on the screen at once and pinching them together (to zoom out) or spreading them apart (to zoom in).
- **Rotate the screen:** On most screens, the orientation of the screen rotates with your device as you turn it. You can change this Display setting.

Battery

Remove and install of the Battery.

- When removing the battery follow the following steps:
 - ① Push the battery cover towards bottom;
 - ② Raise the battery bottom, break out the battery from the Smart-phone.
- When installing the battery follow the following steps:

- ① Make the battery metal contact completely contact with the battery compartment metal contact, and then push the battery to inset the phone.
- ② Put the battery cover on.

Warning: remove battery previous must turn off your cell phone. It is forbidden to boot or have other external power of connection directly take out the battery, or possible damage to the SIM card and a mobile phone.

Battery charging

- Plug the charger connector with the phone, and plug the charger into the electrical outlet.
- At this time the charge level icon will repeatedly flash at the top right corner of the mobile phone's screen; If the mobile phone charging while power off, a charging indication will appear on the screen. If the mobile phone was used even after there was insufficient power, it might take some time after having begun charging until indication of charging appears on the screen.

When the battery level icon does not flash anymore, this means that the battery is fully charged. If charging while power off, there will still be an indication on the screen when the charging is complete. This process usually takes more than 2.5 hours(The first three times you recharge, you'd better keep 12-14 hours, as this will help extend battery life).The mobile phone and charger will become warm during charging and this is normal.

- When charging is complete, unplug the charge connector from the electrical outlet and the mobile phone.

ATTENTION:

- Charging must be performed in a well-ventilated area with a temperature between -10°C and $+45^{\circ}\text{C}$. The factory-supplied charger must be used. Using an unapproved charger could be dangerous in addition to being in breach of the provisions of the repair warranty.
- If the mobile phone automatically shuts down, or indicates that "Battery is low" you should immediately charge the battery. If the battery has not been entirely used up before charging, the mobile phone will automatically decrease the recharging period.

Connect network

SIM card

Before using your phone, you must first insert a valid SIM (Subscriber Identity Module) card in the phone. The SIM card provided by the network provider.

All set up and network connection of the related information were recorded on a SIM card in the chip, and they recorded in on the card and your SIM card in the telephone book store name, telephone number and short messages.

SIM card can from your phone out, put any a mobile phone in use (novice the opportunity to automatically read the SIM card).

In order to prevent loss and damage information in the SIM card, touch the metal contact surfaces should be avoided, and the SIM card is placed away from electric, magnetic place. Once the SIM card is damaged, you will not normally use the phone.

Warning: take out the SIM card previous must turn off your cell phone. It is forbidden to have external power supply connected cases insert or take out the SIM card, or possible damage to the SIM card and a mobile phone.

Insertion of the SIM Card

Metal interface of SIM card is very easy scraped. Before inserting into the phone you must carefully remove it.

- Turn off the phone; remove the battery and unplug other external power sources.
- Insert the SIM card into the SIM slot.
- When you need to remove the SIM card, please first turn off the phone, remove the battery, then remove the SIM card.

Insertion of the Memory Card

- Turn off the phone; remove the battery and unplug other external power sources.
- Insert the T-FLASH card to the T-FLASH trough.
- When you need to remove it, please first turn off the phone, remove the battery, then remove the memory card.

Turning the Phone On and Off

To turn on or off the phone please hold down **the Power key**. If you turn on the phone without having inserted the SIM card, phone will display **"NO SIM CARD"**. After inserting the SIM card, the phone will automatically check if the SIM is useable.

Function Menu

Make calls

When the network provider icon appears on the standby screen, you can call out or answer calls. The indicator on the upper right part shall show the signal strength.

Quality of connection will be greatly influenced by obstructions.

So movement in a small range may effectively improve the quality of connection.

Emergency calls

You can call for emergency service as long as you are in the network coverage (check the signal strength indication bar on the upper right side of the handset screen). If your network provider doesn't provide roaming service in this area, there will be "Emergency Calls " on the lock screen. If you are in the network coverage, you can have emergency calls even without a SIM card.

Answer calls

Drag the icon to answer to answer an incoming call. If your headphone is connected to the handset, you can use the headphone key on the headphone answer calls.

Attention: A short press of the headphone key will answer the call while a long one will refused to answer the phone.

Call log

This handset not only can list all calls in reverse chronological order, but also list a floating menu with all, answered, dialed, missed calls for checking call history of different kinds.

Phone

You can use the phonebook function to save contact information. You can view or management your contacts.

USB

You can use a USB cable to connect your phone to a Windows computer and transfer music, pictures, and other files in both directions. This connection uses the MTP protocol, which is supported by most recent versions of Windows.

If you are using USB tethering, you must turn that off before you can use USB to transfer files between your tablet and computer.

When you connect your phone to the USB port on your computer, its USB storage is mounted as a drive and appears on your computer screen. You can now copy files back and forth as you would using any other external device.

When you're finished, simply disconnect the phone by unplugging the USB cable.

Wi-Fi

Wi-Fi is a wireless networking technology that can provide Internet access at distances of up to 100 meters, depending

on the Wi-Fi router and your surroundings.

To use Wi-Fi, you connect to a wireless access point, or "hotspot." Some hotspots are open and you can simply connect to them. Others implement security features that require other steps to set up, such as digital certificates or other ways to ensure that only authorized users can connect. To extend the life of your battery between charges, turn off Wi-Fi when you're not using it. You can also set your device to disconnect automatically from Wi-Fi networks when it's sleeping.

Bluetooth

Bluetooth is a short-range wireless communications technology used to communicate between devices over a distance of about 10 meters. The most common Bluetooth devices are headsets for making calls or listening to music, hands-free kits for cars, and other portable devices, including laptops.

Troubleshooting

If anything unusual occurs while using your Smart Phone, please refer to the following table.

Frequently Occurring Problems	Cause	How to Fix
Poor reception	Using the Smart Phone in an area with poor reception such as near tall buildings or in a basement where radio waves cannot be transmitted.	Try to avoid.
	Using the Smart Phone when the network is busy, such as during rush hour, when the lines are full making it impossible to get through.	Try to avoid.
	Related to the distance from the base station built by the network.	You can request that the network service provider provide a service area plan.
Echo or noise	Caused by poor network relay, a regional problem.	Hang up and redial, if the relay is changed then the line may be better.
	Some calling regions have poor lines.	
Shortening of the standby time	Standby time is related to the network system.	Please temporarily turn off your Smart Phone, as you are located in an area with poor reception.
	Batteries need to be replaced	Replace the batteries

	When you cannot get a signal, the phone will continue to transmit in order to find a base station, thereby expending large amounts of electricity will cause the standby time to decrease.	Please move to an area with a strong signal or temporarily turn off your Smart Phone.
Unable to turn on the phone	The battery is empty.	Look at the remaining electricity or recharge.
SIM card malfunction	SIM card is damaged.	Contact your network service provider.
	SIM card is not properly inserted.	Confirm SIM card is properly inserted.
	There is a dirty substance on the metal surface of the SIM card.	Use a clean cloth to wipe off the metal contact point of the SIM card.
Unable to connect with the network	Expired SIM card	Contact your network provider.
	Outside the GSM service area	Consult your network provider on the service area.
	Poor signal.	Please move to a place with a better signal and try again.
Unable to make a call	Using the call bar function	Cancel the call bar function.

	Using the fixed dial function.	Cancel the fixed call setting.
Incorrect PIN number	Consecutively enter the wrong password three times.	Contact your network provider.
Unable to charge	The Battery or charger is damaged.	Replace the battery or charger.
	Recharging in the environment of less than -10°C or higher than 55°C .	Change the charging environment.
	Poor contact	Check if the plug is properly connected
Unable to add new phone book entries	The storage space of the phone book is full	Delete a portion of the phone number entries
Unable to set certain functions	Your network provider does not support this function or you have not applied for it.	Contact your network provider.

Declaration of Conformity

(for radio and telecommunications terminal equipment to be placed on the market and put into service)

We, **Hungaro Flotta Ltd** (83. Pasaréti út, 1026 Budapest), declare under our responsibility that the following product, to which this declaration relates meets the essential requirements set forth in The European Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Navon Mizu M 450 smartphone

The product complies with the provisions of Decree 5/2004. (IV.13.) IHM on radio equipment and telecommunications terminal equipment and recognition of their conformity and is in conformity with the following harmonised standards on electromagnetic compatibility and radio spectrum matters and other normative documents:

EN 301 511 V9.0.2(2003-03), EN 301 908-1 V5.2.1 (2011-05),
EN 301 908-2 V5.2.1 (2011-07), EN 300 440-1 V1.6.1 (2010-08),
EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08), EN 302 291-1 V1.1.1 (2005-07),
EN 302 291-2 V1.1.1 (2005-07), EN 300 328 V1.7.1 (2006-10),
EN 301 893 V1.6.1 (2011-11) Broadband Radio Access Networks,
EN 60950-1: 2006+A12:2011 Safety,
EN 301 489-01 V1.9.2 (2011-09), EN 301 489-03 V1.4.1 (2002-08), EN
301 489-07 V1.3.1 (2005-11), EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05), EN 301
489-24 V1.5.1 (2010-10) EMC
EN 50360:2001/AC 2006, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010, EN
62479:2010, EN 62311:2008 SAR

The above are list contains the reference number of harmonised European or Hungarian national standards and normative documents.

Spis treści

Bezpieczeństwo i Wskazówki	41
Twój telefon	43
Wygląd.....	44
Ikony	45
Touch & type (Dotknij i pisz)	46
Zanim zaczniesz.....	47
Instalacja i wyjmowanie baterii	47
Ładowanie baterii	47
Karta SIM.....	48
Montaż karty SIM.....	49
Montaż karty pamięci.....	49
Włączanie i wyłączanie telefonu	49
Menu funkcji	50
Inicjowanie połączeń głosowych.....	50
Połączenia alarmowe	50
Odbieranie połączeń.....	50
Rejestr połączeń.....	51
Telefon	51
USB	51
Wi-Fi	52
Bluetooth	52
Rozwiązywanie ewentualnych problemów	53

Bezpieczeństwo i Wskazówki

UWAGA: Proszę zwrócić uwagę na poniższe wskazówki. Niewłaściwe użytkowanie tego urządzenia może być niebezpieczne i może łamać prawo. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za użytkownika, który nie przestrzega poniższych zaleceń lub używa telefonu niezgodnie z nimi lub jego przeznaczeniem.

- Jeżeli telefon obsługuje funkcję "Flight mode", ustaw ten tryb ("tryb lotu") w samolocie. Jeśli nie obsługuje, należy wyłączyć telefon przed wejściem na pokład, ponieważ telefon może powodować zakłócenia w samolocie. Prosimy stosować się do wszystkich ograniczeń w samolocie.
- Wyłącz urządzenie w pobliżu stacji paliw, środków chemicznych oraz materiałów wybuchowych. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci.
- Podczas jazdy należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji w odniesieniu do korzystania z telefonu. Gdy rozmawiasz przez telefon podczas jazdy, należy przestrzegać następujących zasad: skoncentrować się na jeździe i kontrolować warunki ruchu drogowego. Jeśli Twój smartfon posiada funkcję zestawu głośnomówiącego, należy używać go w tym trybie. W złych warunkach drogowych, proszę zatrzymać samochód przed rozpoczęciem rozmowy.
- Wyłącz smartfon w szpitalu lub innym miejscu, gdzie obowiązuje zakaz jego użytkowania. Smartfony mogą mieć wpływ na normalną pracę urządzeń elektronicznych i urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca, aparatów i innych urządzeń diagnostycznych.
- Nieoryginalne akcesoria i elementy nie są objęte gwarancją.
- Prosimy nie demontować telefonu samodzielnie - jeśli telefon nie działa, skontaktuj się z dostawcą.
- Proszę nie podłączać telefonu do zasilania przed instalacją baterii. Nie dopuszczać do zwarcia biegunów baterii.

- Smartfon musi być ładowany w odpowiednio wentylowanym i chłodzonym pomieszczeniu, z dala od materiałów łatwopalnych i wybuchowych.
- Aby zapobiec namagnesowaniu przedmiotów takich jak: dyski, karty kredytowej itp., smartfon należy przechowywać z dala od nich
- Urządzenie powinno być zawsze suche. Opady, duża wilgotność i wszelkiego rodzaju ciecze i wilgoć mogą zawierać związki mineralne powodujące korozję obwodów elektronicznych. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, wyjmij baterię i skontaktuj się z dostawcą.
- Nie używaj smartfona w zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperaturze. Nie wystawiać smartfona na silne działanie promieni słonecznych lub wysokiej wilgotności.
- Nie stosować wilgotnej lub mokrej szmatki z silnym detergentem do czyszczenia urządzenia.
- Ten telefon może wykonywać zdjęcia, nagrywać wideo i dźwięki; należy przestrzegać właściwych przepisów prawnych, aby korzystać z tych funkcji. Fotografowanie, nagrywanie wideo i nagrywanie dźwięku bez upoważnienia może stanowić naruszenie prawa i przepisów.
- Podczas korzystania z funkcji sieciowych nie należy pobierać plików, które mogą być zarażone wirusem komputerowym, nie należy instalować żadnych zdjęć i dzwonków, które zostały uszkodzone. Jeżeli spowoduje to nieprawidłową pracę telefonu, nasza firma nie ponosi w takim wypadku żadnej odpowiedzialności za jego nieprawidłowe funkcjonowanie.
- Akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, jeśli to możliwe należy je oddać do recyklingu. Prosimy nie wyrzucać akumulatorów do odpadów domowych.

OŚWIADCZENIE: Nasza Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w treści tej instrukcji bez uprzedzenia.

Twój telefon

Dziękujemy za zakup smartfona **M450**. Zapoznaj się z instrukcją, aby uzyskać kompleksową wiedzę na temat jego wykorzystania, poznać jego funkcje i zasady obsługi.

Smartfon M450 pracuje w środowisku sieciowym WCDMA / GSM. Posiada system operacyjny Android 4.4.2 i 4.5-calowy pojemnościowy ekran dotykowy.

Instrukcja ta ma Ci pomóc rozpocząć korzystanie z urządzenia. Nie zawiera ona jednak opisu wszystkich możliwych konfiguracji i oprogramowania, jakie mogą być zainstalowane na Twoim telefonie.

W żadnym wypadku utrata danych i spowodowana tym utrata ewentualnych dochodów nie mogą stać się powodem żądanie wyrównania tych strat od producenta bez względu na przyczynę jaka doprowadziła do utraty.

Instrukcja objęta jest ochroną praw autorskich i wykonawczych. Treści w niej zawarte nie mogą być kopiowane a sama instrukcja nie może być umieszczana w sieci kablowej lub bezprzewodowej.

Wygląd



1	Regulacja głośności	2	Ekran	3	Klawisz Menu
4	Głośnik telefonu	5	Klawisz „Home”	6	Włącznik
7	Klawisz powrotu	8	Tylna kamera	9	Głośnik

Ikony

Ikony	Opis
	Siła sygnału
	Połączenie danych GPRS
	Połączenie danych 3G
	Bateria
	Ładowanie baterii
	Tryb wibracji
	Połączenie Bluetooth
	Połączenie WIFI
	Tryb samolotu
	Nieodebrane rozmowy
	Głośnik telefonu wyciszony
	Odtwarzanie muzyki
	Połączenie USB
	Alarm aktywny
	Podłączone słuchawki
	Nowa wiadomość
	Rozmowa

Touch & type (Dotknij i pisz)

Używaj palca, aby manipulować ikonami, klawiszami, wybierać pozycje menu, wpisywać teksty na klawiaturze ekranowej i wykonywać inne czynności na ekranie dotykowym. Możesz również łatwo zmienić orientację ekranu.

Aby wybrać lub aktywować element, po prostu dotknij go.

Aby napisać coś (np. imię lub hasło lub frazę wyszukiwania) dotknij ekranu w miejscu, gdzie chcesz zacząć wprowadzać tekst. Pokaże się klawiatura, która umożliwi Ci wprowadzanie tekstu.

Pozostałe akcje związane z gestami na ekranie:

- **Dotknij i przytrzymaj:** Dotknij i przytrzymaj element na ekranie nie odrywając palca aż do chwili, gdy rozpocznie się domyślna akcja.
- **Przesuń:** Dotknij i przytrzymaj element, a potem nie podnosząc palca, przesuń go w wybrane miejsce. Np. możesz zmienić w ten sposób położenie skrótów aplikacji na ekranie głównym.
- **„Swipe” lub „slaid”:** Szybko przesuń palcem po powierzchni ekranu, nie zatrzymując się przy pierwszym dotyku ekranu (aby nie przeciągać niczego). Na przykład, można przesunąć w lewo lub w prawo, aby wyświetlić inne ekrany początkowe.
- **Dwukrotne dotknięcie:** Dotknij szybko dwa razy na stronie internetowej, mapie lub innym ekranie, aby powiększyć. Np. dwukrotnie dotknij strony internetowej w przeglądarce, aby powiększyć widok i ponownie stuknij dwukrotnie, aby go zmniejszyć.
- **Ścisnięcie:** W niektórych aplikacjach (takich jak mapy, przeglądarka i galeria zdjęć), można powiększać i pomniejszać widok, umieszczając jednocześnie dwa palce na ekranie i ściskając je razem (pomniejszanie) lub rozsuniecie ich (aby powiększyć).
- **Obróć ekran:** W większości aplikacji orientacja ekranu obraca się z wraz ze zmianą orientacji urządzenia. Możesz zmienić to zachowanie telefonu

w ustawieniach wyświetlacza.

Zanim zaczniesz

Instalacja i wyjmowanie baterii

- Aby wyjąć baterię z telefonu:
 - ① Przesuń tylną obudowę smartfona w dół;
 - ② Uchyl pokrywę smartfona i wysuń baterię
- Aby zainstalować baterię w telefonie:
 - ① Zwróć uwagę na prawidłowe umiejscowienie styków baterii i telefonu, a następnie delikatnie wciśnij baterię do telefonu.
 - ② Załóż pokrywę baterii.

Ostrzeżenie: Przed demontażem baterii należy wyłączyć telefon. Wyciągnięcie baterii bez wyłączenie telefonu lub podłączenie innego źródła zasilania, może doprowadzić do uszkodzenia telefonu lub karty .

Ładowanie baterii

- Podłącz zasilacz do telefonu, a następnie do gniazdka elektrycznego.
- W tym momencie na pasku powiadomień powinna pojawić się ikonka ładowania baterii. Jeśli podczas ładowania telefonu komórkowego wyłączysz telefon, wskaźnik ładowania pojawi się na ekranie. Jeśli telefon był używany z bardzo niskim stanem naładowania baterii, może minąć trochę czasu, zanim telefon zacznie być ponownie ładowany i zanim wskaźnik ładowania pojawi się na ekranie.

Gdy ikona poziomu baterii już nie miga, oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana. Podczas ładowania wyłączonego telefonu, ikona ładowania będzie nadal widoczna na ekranie. Ładowanie baterii trwa około 2,5 godziny (pierwsze trzy ładowania powinny trwać ok. 12-14

godzin, co pozwoli przedłużyć żywotność baterii). Podczas ładowania baterii, telefon jak i baterie mogą się lekko nagrzewać, co jest procesem zupełnie naturalnym.

- Kiedy ładowanie się zakończy, odłącz wtyczkę zasilacza od gniazdka, a następnie kabel od telefonu.

UWAGA:

- Ładowanie powinno być przeprowadzone w dobrze wentylowanych pomieszczeniach w temperaturze od -10°C do +45°C, tylko z pomocą oryginalnego zasilacza. Używanie niezatwierdzonego zasilacza narusza postanowienia gwarancyjne i może spowodować niebezpieczeństwo.
- Jeśli telefon wyłączy się automatycznie lub wskazuje, że "stan akumulatora jest niski" należy natychmiast naładować akumulator. Jeśli bateria nie była w pełni rozładowana, automatycznie zmniejszy się czas ponownego ładowania baterii.

Karta SIM

Zanim zaczniesz używać swojego telefonu musisz w nim zainstalować właściwą kartę SIM (Subscriber Identity Module). Kartę SIM dostarczy Ci twoja firma telekomunikacyjna.

Informacje i konfiguracja połączeń są zapisane na karcie SIM. Podobnie mogą się na niej znajdować inne informacje, takie jak Twój numer telefonu, dane kontaktowe i wiadomości tekstowe (SMSy).

Twoja karta SIM może być wykorzystywana również w innych telefonach komórkowych i smartfonach.

Aby zapobiec utracie informacji zapisanych na karcie SIM należy unikać dotykania powierzchni metalicznych styków metali, a karta SIM nie może być umieszczana w pobliżu oddziaływania pola elektromagnetycznego. Gdy karta SIM zostanie uszkodzona, nie będzie można normalnie korzystać z telefonu.

Ostrzeżenie: aby wyjąć kartę SIM najpierw wyłącz telefon.

Zabronione jest podłączanie zewnętrznego zasilacza w chwili montowania lub wyciągania karty SIM. Może to spowodować uszkodzenie karty SIM i telefonu komórkowego.

Montaż karty SIM

Metalowe styki karty SIM są bardzo delikatne i podatne na zadrapania. Podczas montażu karty postępuj bardzo ostrożnie.

- Wyłącz telefon, usuń baterię i odłącz zasilanie.
- Włóż kartę SIM do gniazda karty.
- Jeśli potrzebujesz wyciągnąć kartę SIM z telefonu, wyłącz go, zdemontuj baterię. Na końcu usuń kartę SIM.

Montaż karty pamięci

- Wyłącz telefon, zdemontuj baterię i odłącz zasilanie.
- Włóż kartę micro SD do gniazda kart.
- Jeśli potrzebujesz wyciągnąć kartę pamięci z telefonu, wyłącz go, zdemontuj baterię. Na końcu usuń kartę.

Włączanie i wyłączanie telefonu

Aby włączyć lub wyłączyć telefon należy przytrzymać **przycisk zasilania**. Jeśli włączysz telefon bez włożenia karty SIM, telefon wyświetli komunikat "**Brak karty SIM**". Po włożeniu karty SIM, telefon automatycznie sprawdzić, czy karta SIM jest gotowa do użytku.

Menu funkcji

Inicjowanie połączeń głosowych

Gdy na ekranie pojawi się ikona operatora sieci, można wywołać lub odbierać połączenia. Wskaźnik w górnej prawej części pokazuje siłę sygnału. Jakość połączenia będzie zależeć w znacznym stopniu od Twojego położenia i ilości przeszkód pomiędzy telefonem, a stacją bazową operatora. Nawet nieznaczna zmiana położenia może znaczenie poprawić jakość połączenia.

Połączenia alarmowe

W każdej chwili możesz zadzwonić na telefony alarmowe (np. pogotowie), o ile jesteś w zasięgu sieci (sprawdź siłę sygnału na pasku powiadomień na górze po prawej stronie ekranu). Jeśli operator sieci nie zapewniają usługi roamingu w tym zakresie, nie będą wyświetlane "Połączenia alarmowe" na ekranie blokady. Jeśli jesteś w zasięgu sieci, masz możliwość wykonywania połączeń alarmowych nawet bez karty SIM.

Odbieranie połączeń

Przeciągnij ikonę, aby odebrać połączenie przychodzące. Jeśli do telefonu są podłączone słuchawki, możesz użyć przycisku na słuchawkach.

Uwaga: krótkie naciśnięcie klawisza słuchawki odbierze rozmowę, długie naciśnięcie odrzuci ją.

Kiedy ekran jest zablokowany, możesz na trzy sposoby zareagować na nadchodzące połączenie. Dotknij białej ikonki telefonu i przesunąć palec wybierając jedną z poniższych opcji:

	Odbierz rozmowę	Zacznij rozmawiać
	Zostaw wiadomość głosową	Przekieruj dzwoniącego do poczty głosowej.
	Wyślij wiadomość	Otwiera listę szablonów wiadomości. Dotknij jednej z nich, aby wybrać i natychmiast wysłać.

Rejestr połączeń

Ten telefon może nie tylko wyświetlić listę wszystkich połączeń w porządku chronologicznym, ale także wyświetla rejestr wszystkich rozmów odebranych, wychodzących, nieodebranych itp.

Telefon

Możesz użyć tej funkcji, aby zachować kontakt, wyświetlać informacje o nim lub zarządzać kontaktami.

USB

Możesz użyć kabla USB, aby podłączyć telefon do komputera z systemem Windows w celu przenoszenia muzyki, zdjęć i innych plików w obu kierunkach. Połączenie wykorzystuje protokół MTP, który jest obsługiwany przez najnowsze wersje systemu Windows.

Jeśli używasz modemu USB, musisz to wyłączyć, zanim będzie można korzystać z USB do przesyłania plików między tabletem a komputerem.

Po podłączeniu telefonu do portu USB komputera, jego pamięć zostanie zainstalowana jako dodatkowy napęd i pojawi się na ekranie komputera. Możesz teraz kopiować pliki w obu kierunkach, podobnie jak w przypadku kopiowania plików na inne urządzenia zewnętrzne.

Kiedy skończysz, po prostu odłącz kabel USB.

Wi-Fi

Wi-Fi to technologia sieci bezprzewodowej, która zapewnia dostęp do Internetu w odległościach do 100 metrów od tzw. punktu dostępu (w zależności od routera Wi-Fi i otoczenia).

Aby korzystać z dostępu do Internetu, należy podłączyć się bezprzewodowo do wybranego punktu dostępu (tzw. "hotspot"). Niektóre punkty są otwarte i można się po prostu do nich podłączyć. Inne wymagają podania hasła lub innych czynności (np. skonfigurowania certyfikatów cyfrowych lub innych sposobów zapewniających, że tylko autoryzowani użytkownicy mogą być podłączeni do danej sieci).

Aby przedłużyć żywotność baterii, wyłącz moduł Wi-Fi, gdy nie jest on używany. Możesz także ustawić urządzenie tak, aby rozłączało się automatycznie, gdy telefon jest w stanie uśpienia.

Bluetooth

Bluetooth to technologia komunikacji bezprzewodowej do komunikacji między urządzeniami na odległość około 10 metrów. Najczęstsze urządzenia Bluetooth to zestawy bezprzewodowe do wykonywania połączeń lub słuchawki do słuchania muzyki, zestawy głośnomówiące do samochodów i innych urządzeń przenośnych, w tym laptopów.

Rozwiązywanie ewentualnych problemów

Jeśli smartfon zachowuje się nietypowo, należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Symptom	Opis / przyczyna	Sposób naprawy
Słaby sygnał	Używasz telefonu w otoczeniu wysokich budynków lub innych przeszkód terenowych, gdzie fale radiowe nie mogą bezpośrednio docierać do telefonu.	Staraj się unikać takich sytuacji.
	Używasz telefonu w chwili mocnego przeciążenia sieci lub stacji bazowej (np. w szczycie, podczas imprez masowych itp.).	Staraj się unikać takich sytuacji.
	Znajdujesz się daleko od stacji bazowej operatora sieci	Możesz zażądać, aby operator poprawił zasięg sieci.
Echo i szum	Spowodowane słabym sygnałem sieciowym	Rozłącz się i ponownie wybierz numer. Zmiana przekaźnik może poprawić jakość połączenia.
	W niektórych regionach linie telefoniczne są słabej jakości.	
Skrócenie czasu czuwania	Czas czuwania jest związany z jakością sygnału sieciowego.	Czasowo wyłączaj telefon, gdy znajdujesz się w miejscu o słabej sile sygnału
	Bateria wymaga wymiany	Wymień baterię
	Gdy nie można złapać sygnału, telefon będzie ciągle próbował wybrać stację bazową, co spowoduje utratę dużej ilości energii i zmniejszenie czasu pracy w trybie gotowości.	Znajdź miejsce z lepszym sygnałem sieci lub czasowo wyłącz telefon.

Telefon nie włącza się	Bateria jest wyczerpana	Poszukaj miejsca, gdzie możesz naładować baterię.
Usterka karty SIM	Karta SIM jest uszkodzona.	Skontaktuj się z operatorem sieci.
	Karta SIM jest nieprawidłowo zainstalowana.	Sprawdź poprawność instalacji karty.
	Metalowe styki karty SIM są zanieczyszczone.	Użyj czystej ściereczki, aby wyczyścić metalowe styki karty SIM.
Nie można podłączyć się do sieci operatora	Karta SIM jest nieważna	Skontaktuj się z operatorem.
	Znajdujesz się poza zasięgiem swojej sieci.	Sprawdź u operatora mapę zasięgu sieci.
	Słaby sygnał.	Przesuń się do miejsca z lepszym sygnałem i spróbuj ponownie.
Nie można wykonać rozmowy	Korzystasz z funkcji blokady połączeń	Usuń blokadę połączeń.
	Korzystasz z funkcji „Wybieranie ustalone”.	Wyłącz tę funkcję.
Niepoprawny numer PIN	Trzykrotnie wprowadzone niepoprawne hasło.	Skontaktuj się z operatorem.
Bateria nie ładuje się	Bateria lub zasilacz są uszkodzone.	Wymień baterię lub zasilacz.
	Ładowanie poza zakresem temperatur otoczenia (poniżej -10°C lub powyżej 55°C).	Zmień miejsce ładowania baterii.
	Słaby kontakt	Sprawdź wtyczkę zasilacza
Nie można dodać kontaktu w Książce kontaktów	Książka kontaktów jest przepełniona	Usuń część niepotrzebnych wpisów
Nie można ustawić niektórych funkcji	Twój operator nie wspiera niektórych funkcji lub nie włączyłeś ich u operatora.	Skontaktuj się z operatorem.

Deklaracja zgodności

Hungaro Flotta Ltd. deklaruje
pod odpowiedzialnością prawną, że urządzenie

Navon Mizu M450

jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami następujących dyrektyw:

- a) Dyrektywy R&TTE 1999/5/WE
- b) Dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE
- c) Dyrektywy niskonapięciowej LVD 2006/95/WE .

Kopia deklaracji zgodności z przepisami Unii Europejskiej
dostępna jest w internecie pod adresem:
<http://navongps.com/pl>



SMARTPHONE

Uživatel'ská příručka

by **ONAVON**

Obsah

Bezpečnostné opatrenia	58
Telefón	60
Štruktúra prístroja	61
Vzhľad	61
Ikony	61
Používanie dotykového displeja	63
Vloženie batérie	64
Nabíjanie batérie	65
Pripojenie k sieti	66
SIM	66
Pamäťová karta	66
Zapnutie a vypnutie prístroja	67
Menu Funkcie	67
Uskutočnenie telefónnych hovorov	67
Tiesňové hovory	67
Prijatie hovoru	70
Zoznam hovorov	70
Telefónny zoznam	70
USB	70
Wi-Fi	71
Bluetooth	71
Odstránenie poruchy	71
Vyhlásenie o zhode	75

Bezpečnostné opatrenia

Upozornenie: Pred prvým použitím si prosím dôkladne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny, a počas používania ich dodržujte. Výrobca neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím.

- ◆ Ak Váš prístroj podporuje režim Lietadlo, používajte ho prosím vždy, keď cestujete lietadlom. Ak prístroj nepodporuje tento režim, pred nástupom do lietadla je nutné prístroj vypnúť, pretože môže rušiť funkciu leteckých palubných prístrojov. Dodržujte pravidlá a obmedzenia, vzťahujúce sa na používanie mobilných telefónov v lietadle.
- ◆ Prístroj vypnite v blízkosti pohonných látok a chemikálií, a na miestach s nebezpečenstvom výbuchu. Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.
- ◆ Pri jazde môže byť prístroj použitý iba v súlade s miestnymi zákonmi: počas jazdy nie je povolené držať v ruke mobilný telefón, telefonovať je povolené len prostredníctvom príslušnej hands free sady, alebo headsetu, alebo odporúčame, aby ste opustili vozovku a zaparkovali, ak potrebujete volať.
- ◆ Prístroj nezapínajte na miestach, kde nie je povolené ho používať, ako napríklad v nemocniciach. Prístroj môže rušiť prevádzku elektronických prístrojov a zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, audiofóny, a pod.
- ◆ Záručné podmienky sa nevzťahujú na diely a príslušenstvo, ktoré výrobca nepodporuje alebo nevyrába.
- ◆ Prístroj nerozoberajte sami! V prípade poruchy prístroja vyhľadajte autorizovaný servis.
- ◆ Nenapájajte nabíjačku k prístroju pred umiestnením batérie do prístroja. Neskratujte batériu.

- ◆ Telefón nabíjajte v dobre vetranom prostredí a nechávajte ho mimo dosah horľavých a výbušných látok.
- ◆ Aby sa zabránilo magnetizácii, prístroj uchovávajte mimo dosahu magnetických látok, ako sú CD, platobné karty, a pod.
- ◆ Dbajte na to, aby sa prístroj nedostal do styku s dažďom, parou, alebo tekutinami, ktoré obsahujú veľké množstvo minerálnych látok, pretože môžu ľahko spôsobiť koróziu elektronických obvodov. Ak prístroj navlhne, vypnite ho, okamžite z neho vyberte batérie a obráťte sa na svojho predajcu.
- ◆ Nepoužívajte prístroj pri veľmi vysokých alebo príliš nízkych teplotách, nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Nepoužívajte ho v prostredí s mimoriadne vysokou vlhkosťou vzduchu.
- ◆ Na čistenie prístroja nepoužívajte vodu, alebo silným čistiacim prostriedkom nasiaknutú tkaninu.

Prístroj je vhodný na vyhotovenie fotografických záberov, videozáznamov a zvukových nahrávok. Prosíme o dodržovanie príslušných právnych predpisov pri fotografovaní a pri vyhotovovaní nahrávok. V prípade, že by takto zachytené osoby k tomu neposkytli svoj súhlas, môže dôjsť k porušeniu zákona.

- ◆ Nesťahujte vírusom infikované súbory, ani

poškodené obrázky, a vyzváňacie tóny. Výrobca neručí za škody spôsobené v dôsledku používania takýchto obsahov.

- ◆ V záujme ochrany prostredia batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste a nelikvidujte ich spolu s domovým odpadom.

Vyhlasenie: Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu tohto návodu na obsluhu bez predchádzajúceho upozornenia.

Telefón

Ďakujeme, že ste si vybrali telefón typu **M450**! Prosíme, prečítajte si pozorne obsah užívateľskej príručky, aby ste sa mohli presvedčiť, ako jednoducho funguje prístroj, a aké skvelé možnosti Vám poskytuje.

Telefón **M450** je prístroj používajúci operačný systém Android 4.4.2, s displejom 4.5" vysokej kapacity, ktorý podporuje siete WCDMA / GSM.

Obsah užívateľskej príručky podlieha ochrane autorských práv. Jeho obsah (ako celku, alebo jeho jednotlivých častí) v nezmenenej alebo upravenej forme je zakázané kopírovať, rozmnožovať, šíriť, alebo zdieľať s tretími stranami.

Štruktúra prístroja

Vzhľad



1	Tlačidlo ovládania hlasitosti	2	Displej	3	Tlačidlo Menu
4	Reproduktor	5	Tlačidlo Návrat na hlavnú obrazovku	6	Zapínacie/vypínacie tlačidlo
7	Tlačidlo Späť	8	Zadná kamera	9	Reprodukto r

Ikony

Ikona	Vysvetlivky
	Sila signálu

	Pripojenie EDGE
	Pripojenie 3G
	Batéria
	Nabíjanie
	Režim Vibrácie
	Spojenie Bluetooth je aktívne
	Pripojenie k sieti Wi-Fi
	Režim lietadlo
	Zmeškané hovory
	Stlmenie zvuku
	Prehrávanie zvuku
	Kábel USB je pripojený
	Budík

	Slúchadlá sú pripojené
	Nová správa
	Hovor

Používanie dotykového displeja

Prístroj je možné ovládať pomocou dotykového displeja, rôznymi pohybmi prstov môžete vykonávať navigáciu v menu a medzi rôznymi ikonami, a pomocou virtuálnej klávesnice môžete zadávať text. Máte možnosť aj na zmenu orientácie displeja.

Na výber položky a jej aktiváciu jednoducho na ňu kliknite. Ak by ste chceli niečo zapísať (napr.: meno, heslo, vyhľadávanú položku), kliknite na pole pre zadanie textu a zobrazí sa virtuálna klávesnica, pomocou ktorej môžete zapísať text.

Ďalšie pohyby prstov:

- **Dotknutie a podržanie:** Dotknite sa položky prstom a držte ju, kým telefón nezareaguje.
- **Pretiahnutie:** Dotknite sa a podržte prstom požadovanú položku, a bez toho, aby ste prst zdvihli, pretiahnite ju na zvolenú časť displeja. Takýmto spôsobom môžete premiestňovať položky na hlavnej obrazovke z jedného miesta na druhé.
- **Potiahnutie:** Dotknite sa displeja a rýchlym pohybom posúvajte prst na displeji bez toho, aby ste ho zdvihli. Po prvom dotyku displeja okamžite, bez prerušenia pohybujte prstom, pretože sa môže stať, že tým premiestnite položku, ktorej ste sa dotkli. Týmto

spôsobom môžete prepínať medzi jednotlivými prvkami rozšírenej Hlavnej obrazovky.

- **Dvojité klepnutie:** Ak by ste potrebovali zväčšiť webovú stránku, mapu, alebo inú aplikáciu, klepnite na displej dvakrát za sebou rýchle. Pre návrat k pôvodnému rozmeru použite ten istý postup.
- **Vzájomné priblíženie:** V niektorých aplikáciách (ako sú mapy, galéria a prehliadač) môžete priblížiť a oddialiť zobrazenie (funkcia zoom), ak sa dvoma prstami položenými na displeji približujete alebo vzdiaľujete. Umiestnením 2 prstov na displeji a ich vzájomným priblížením oddialite a oddialením priblížite zobrazenie.
- **Otáčanie displeja:** Ak prístroj otočíte o 90°, obsah obrazovky automaticky zmení orientáciu (bude vo vertikálnej alebo horizontálnej rovine). Túto funkciu môžete zmeniť v menu Nastavenia displeja.

Batérie

Odstránenie a vloženie batérie

- Pre odstránenie batérie postupujte podľa tohoto postupu:
 - ① Odstráňte kryt batérie.
 - ② Zdvihnite spodok batérie, potom ju odstráňte z prístroja.
- Pre vloženie batérie postupujte podľa tohoto postupu:
 - ① Kovový kontakt batérie priložte ku kovovým kontaktom telefónu, potom vložte batériu do prístroja.
 - ② Kryt batérie dajte na miesto.

Upozornenie: Pred odstránením batérie vždy vypnite prístroj.

- ③ Aby sa zabránilo poškodeniu SIM karty a telefónneho prístroja, SIM kartu je zakázané odstraňovať pri zapnutom stave prístroja,

alebo ak je k nemu pripojený vonkajší zdroj napätia.

Nabíjanie batérie

- Pripojte prístroj na zdroj napätia prostredníctvom nabíjačky.
- Po pripojení indikátor nabíjania v pravom hornom rohu displeja začne blikať. Ak prístroj nabíjate vo vypnutom stave, na displeji sa zobrazí informácie o stave nabíjania.
- Ak bola batéria príliš vybitá, po začatí nabíjania sa informácia pre "stav nabíjania" zobrazí na displeji až neskôr.
- Ak indikátor nabíjania prestane blikať, batéria je úplne nabitá. Ak nabíjate prístroj vo vypnutom stave, indikátor nabíjania zostane viditeľný na displeji aj po úplnom nabití batérie.
- Proces nabíjania trvá priemerne viac než 2,5 hodiny. V záujme maximálneho predĺženia životnosti batérie odporúčame, aby ste na začiatku používania batériu prvé tri razy nabíjali počas 12-14 hodín. Prístroj aj nabíjačka sa počas nabíjania zohrejú, to je normálny jav.
- Po ukončení nabíjania nabíjačku odpojte od prístroja a vytiahnite zo zásuvky.

Upozornenie

- Batériu prístroja nabíjajte v dobre vetranom prostredí v miestnosti s teplotou -10°C - +45°C. Pre nabíjanie používajte iba nabíjačku dodávanú výrobcom! Používanie iného typu nabíjačky má za následok stratu záruky, a môže to viesť k vzniku nebezpečenstva.
- V prípade, že sa prístroj automaticky vypne, alebo sa zobrazí správa "Kapacita batérie je nízka" ("Battery is low"), okamžite začnite nabíjať prístroj. Ak pri

spustení nabíjania batéria nebola ešte úplne vybitá, doba nabíjania bude samozrejme kratšia.

Prípojenie k sieti

SIM karta

Pred použitím prístroja umiestnite aktivovanú kartu SIM do prístroja. SIM kartu Vám poskytne mobilný operátor.

Na SIM karte sú uložené všetky nastavenia a informácie potrebné pre napojenie na mobilnú sieť, všetky telefónne čísla telefónneho zoznamu, ako aj krátke textové správy.

Kartu SIM môžete kedykoľvek premiestniť do iného prístroja, Aby náhodou nedošlo k strate údajov uložených na SIM karte, nedotýkajte sa kovových kontaktov karty, a kartu ukladajte mimo dosahu elektrických a magnetických zariadení. S poškodenou SIM kartou prístroj nefunguje správne.

Upozornenie: Pred odstránením batérie vždy vypnite prístroj.

- Aby sa zabránilo poškodeniu SIM karty a telefónneho prístroja, SIM kartu je zakázané odstraňovať pri zapnutom stave prístroja, alebo ak je k nemu pripojený vonkajší zdroj napätia.

Vloženie SIM karty

Kovový kontakt SIM karty sa môže ľahko poškriabať. Vypnite telefón. Vyberte batériu a odpojte ju od vonkajšieho zdroja napätia.

- Vašu SIM kartu vložte do slotu pre SIM karty.
- Ak ju chcete vybrať, musíte vždy najprv vypnúť prístroj, vybrať batériu, až potom môžete vybrať SIM kartu.

Vloženie pamäťovej karty

- Vypnite telefón. Vyberte batériu a odpojte všetky

vonkajšie zdroje napätia.

- Pamäťovú kartu (T-Flash) vložte do slotu pre pamäťové karty.
- Ak ju chcete vybrať, musíte najskôr vždy vypnúť prístroj, vybrať batériu, až potom môžete odstrániť pamäťovú kartu.

Zapnutie a vypnutie prístroja

Stlačením vypínacieho tlačidla môžete prístroj zapnúť alebo vypnúť.

Ak zapnete prístroj bez SIM karty, na displeji sa zobrazí odkaz "Chýba SIM". Po vložení SIM karty do prístroja ju prístroj automaticky skontroluje.

Menu Funkcie

Uskutočnenie telefónnych hovorov

Volat' a prijímať telefónne hovory môžete, ak sa na pohotovostnom displeji zobrazí ikona mobilného operátora. V pravom hornom rohu nájdete ikonu, ukazujúcu silu signálu. Kvalitu spojenia vo veľkej miere ovplyvňujú určité fyzické prekážky, preto k zlepšeniu kvality hovoru stačí, ak sa premiestnite na malú vzdialenosť.

Tiesňové hovory

Ak sa nachádzate v oblasti siete operátora (pre overenie skontrolujte ikonu stavu sily signálu v pravom hornom rohu displeja), môžete uskutočňovať tiesňové hovory. Ak Váš mobilný operátor nepodporuje roamingové služby na mieste, kde sa zdržujete, na uzamknutom displeji sa bude zobrazovať správa „len tiesňové hovory“. Ak sa nachádzate v oblasti siete operátora, môžete uskutočňovať tiesňové hovory dokonca aj bez karty SIM. Prijatie hovoru

Pre prijatie prichádzajúceho hovoru potiahnite ikonu nad

Prijatie hovoru. Ak používate slúchadlá, stlačte tlačidlo na prijatie hovoru nachádzajúce sa na nich.

Upozornenie: Ak tlačidlo slúchadiel stlačíte krátko, prichádzajúci hovor prijmete, ak ho stlačíte dlho, tým prichádzajúci hovor odmietnete.

Zoznam hovorov

Prístroj zobrazí zoznam všetkých volaní v obrátenom chronologickom poradí, podobne aj plávajúce menu Vám tiež pomôže kontrolovať rôzne typy hovorov: v samostatnej skupine sa zobrazia všetky, prijaté, vytáčané aj zmeškané hovory.

Telefónny zoznam

Do Telefónneho zoznamu môžete ukladať, a tu si tiež môžete prehliadať a upravovať kontaktné údaje Vašich známych.

USB

Ak prístroj pripojíte pomocou dátového kábla USB k počítaču s nainštalovaným operačným systémom Windows, môžete kopírovať zvukové, obrazové a iné súbory z počítača na prístroj, alebo z prístroja na počítač. Toto pripojenie používa protokol MTP, ktorý je podporovaný najnovšími verziami systému Windows. Ak používate zdieľanie internetového pripojenia (USB tethering) a chcete rozhranie USB použiť na prenos dát, je potrebné pred kopírovaním súborov túto funkciu vypnúť.

Keď prístroj pripojíte k portu USB počítača, telefón sa na obrazovke počítača zobrazí ako vymeniteľný disk. Po pripojení môžete kopírovať súbory do ukladacieho priestoru prístroja, alebo aj z neho, ako keby ste používali akékoľvek iné externé zariadenie.

Po ukončení prenosu dát jednoducho telefón odpojte tým, že odpojíte kábel USB od prístroja.

Wi-Fi

Sieť Wi-Fi je bezdrôtová sieťová technológia, ktorá poskytuje prístup k internetu až do vzdialenosti 100 metrov.

Ak chcete používať sieť Wi-Fi, musíte byť pripojení k bezdrôtovému prístupovému bodu, tzv. hotspotu. Niektoré hotspoty sú otvorené a stačí sa k nim pripojiť. Iné hotspoty obsahujú prvky zabezpečenia, na nastavenie ktorých sú potrebné ďalšie kroky, ako napríklad digitálne certifikáty alebo iné spôsoby, ktoré zaručujú, že sa pripoja iba autorizovaní používatelia.

V záujme predĺženia prevádzkovej doby batérie pripojenie Wi-Fi vypnete zakaždým, keď ho nepoužívate. Môžete nastaviť, aby prístroj v režime spánku automaticky vypol aktívne pripojenie Wi-Fi.

Bluetooth

Bluetooth je bezdrôtová komunikačná technológia s krátkym dosahom, ktorá slúži na vzájomnú komunikáciu medzi dvoma rôznymi zariadeniami, s dosahom v okruhu 10 metrov. Medzi najčastejšie používané prostriedky Bluetooth patria headsety, ktorými môžete uskutočňovať hovory, alebo počúvať hudbu. K prostriedkom Bluetooth patria aj zariadenia hands-free pre použitie vo vozidlách, a ďalšie prenosné zariadenia, vrátane notebookov.

Odstránenie poruchy

Ak prístroj nefunguje správne, preštudujte si nižšie uvedenú tabuľku, aby ste zistili možný dôvod problému, a aby ste poruchu mohli odstrániť.

Časté problémy a ich riešenie	Príčina	Riešenie
--------------------------------------	----------------	-----------------

Príjem je slabý	Prístroj používate na mieste, kde je slabý príjem, napríklad v blízkosti vysokých budov, alebo v suterénoch, na miestach, kam sa rádiové vlny nemôžu dostať.	Podľa možnosti nepoužívajte prístroj v takomto prostredí.
	Prístroj používate, v čase keď je sieť preťažená.	Podľa možnosti nepoužívajte prístroj v takom období.
	Nachádzate sa ďaleko od vysielacej veže operátora.	Vyžiadajte si od operátora mapu pokrytia, vzťahujúcu sa na danú oblasť.
V prístroji je počuť hlasové ozveny, alebo šum.	Regionálny problém týkajúci sa stavu siete.	Prerušte hovor, a zavolajte na číslo znova.
	V istých regiónoch sú telefónne linky v zlom stave.	
Pohotovostná doba je kratšia.	Pohotovostná doba závisí od siete.	Dočasne vypnite svoj prístroj.
	Batériu treba vymeniť.	Vymeňte batériu.

	Keď nie je signál, telefón neustále vyhľadáva vysielaciu vežu, ku ktorej sa môže pripojiť, preto spotrebúva viac energie, a pohotovostná doba je preto kratšia.	Vyhľadajte také miesto, kde je silnejší signál, alebo dočasne vypnite svoj prístroj.
Prístroj nemožno zapnúť.	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
Chyba SIM karty	SIM karta prístroja je poškodená.	Kontaktujte Vášho mobilného operátora.
	SIM karta bola nesprávne vložená do prístroja.	Vložte SIM kartu správne.
	Kovový kontakt SIM karty je znečistený.	Čistou utierkou vyčistite kontakty SIM karty.
Nemôžete sa pripojiť k sieti.	Platnosť SIM karty skončila.	Kontaktujte Vášho mobilného operátora.
	Nachádzate sa v oblasti mimo dosahu siete operátora GSM.	Informujte sa o pokrytí danej oblasti u mobilného operátora.

	Signál je slabý.	Pokúste sa znova použiť prístroj na mieste, kde je signál silnejší.
Nemôžete uskutočniť telefónny hovor.	Funkcia obmedzenie odchádzajúcich hovorov je aktivovaná.	Vypnite funkciu.
	Funkcia fixné telefónne číslo je aktivovaná.	Vypnite funkciu.
Nesprávny kód PIN	Kód PIN ste zadali trikrát za sebou nesprávne.	Kontaktujte Vášho mobilného operátora.
Batéria Vášho prístroja sa nenabíja.	Batéria, alebo nabíjačka je poškodená, alebo pokazená.	Vymenite nabíjačku, alebo batériu.
	Pri nabíjaní je teplota prostredia nižšia než - 10°C, alebo presahuje teplotu 55°C.	Nabíjajte prístroj pri normálnej izbovej teplote.
	Nabíjačka je pripojená nesprávne.	Skontrolujte správnosť pripojenia.
Do telefónneho zoznamu nemôžete pridať nové osoby.	Telefónny zoznam prístroja je plný.	Vymažte niekoľko kontaktov z uloženého zoznamu.
Niektoré funkcie nemôžete nastaviť.	Váš mobilný operátor funkciu nepodporuje, alebo takúto službu nemáte predplatenú.	Kontaktujte Vášho mobilného operátora.

Vyhlásenie o zhode

(Pri uvádzaní rádiových zariadení a koncových telekomunikačných zariadení (RTTE) na trh)

Hungaro Flotta Kft. (so sídlom H-1026 Budapest, Pasaréti út 83.)
vyhlasuje s vedomím plnej zodpovednosti, že

Smartfón Navon Mizu M 450

Spĺňa základné požiadavky smernice 1999/5/ES.

Spĺňa požiadavky nariadenia Ministerstvo informatiky a komunikácií č. 5/2004 (13. IV.) o rádiových zariadeniach a koncových elektronických telekomunikačných zariadeniach, vrátane vzájomného uznávania osvedčení o zhode, vyhovuje nižšie uvedeným štandardom o bezpečnosti a elektromagnetickej kompatibilite telekomunikačných (rádiotelekomunikačných) elektronických zariadení, resp. iným normatívnym dokumentom

EN 301 511 V9.0.2 (2003-03), EN 301 908-1 V5.2.1 (2011-05),
EN 301 908-2 V5.2.1 (2011-07), EN 300 440-1 V1.6.1 (2010-08),
EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08), EN 302 291-1 V1.1.1 (2005-07),
EN 302 291-2 V1.1.1 (2005-07), EN 300 328 V1.7.1 (2006-10),
EN 301 893 V1.6.1 (2011-11) Telekomunikačné,
EN 60950-1: 2006+A12:2011 Bezpečnostné,
EN 301 489-01 V1.9.2 (2011-09), EN 301 489-03 V1.4.1 (2002-08),
EN 301 489-07 V1.3.1 (2005-11), EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05),
EN 301 489-24 V1.5.1 (2010-10) EMC,
EN 50360:2001/AC 2006, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010,
EN 62479:2010, EN 62311:2008 SAR

Špecifikácie harmonizovaných európskych alebo maďarských národných noriem a normatívnych dokumentov.



SMARTPHONE

Uživatelská příručka

by  ONAVON

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	76
Telefon	80
Fungování přístroje.....	81
Vzhled	81
Ikony.....	81
Používání dotykového displeje	83
Baterie.....	84
Nabíjení baterie.....	85
Csatlakozás a hálózathoz.....	86
SIM kártya	86
Paměťová karta.....	86
Zapnutí a vypnutí přístroje.....	87
Menu Funkce	87
Uskutečnění telefonních hovorů	87
Tísňová volání.....	87
Přijetí hovoru	88
Seznam hovorů	88
Telefonní seznam.....	88
USB	88
Sítě Wi-Fi	88
Bluetooth	89
Odstranění poruchy	89
Prohlášení o shodě.....	93

Bezpečnostní opatření

Upozornění: Před prvním použitím si prosím důkladně přečtěte tyto bezpečnostní pokyny, a během používání je dodržujte. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

- ◆ Pokud Váš přístroj podporuje režim Letadlo, používejte jej pokaždé, když cestujete letadlem. Pokud přístroj nepodporuje tento režim, před nástupem do letadla je nutné přístroj vypnout, protože může rušit funkci leteckých palubních přístrojů. Dodržujte pravidla a omezení, vztahující se k používání mobilních telefonů v letadle.
- ◆ Přístroj vypněte v blízkosti pohonných hmot a chemikálií, a na místech s nebezpečím výbuchu. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- ◆ Při jízdě může být přístroj použit pouze v souladu s místními zákony: během jízdy není povoleno držet v ruce mobilní telefon, telefonovat je povoleno pouze se sadou hands free, nebo použitím sluchátek, nebo doporučujeme, abyste opustili vozovku a zaparkovali, pokud potřebujete telefonovat.
- ◆ Přístroj nezapínejte na místech, kde je to zakázané, jako například v nemocnicích. Přístroj může rušit provoz elektronických přístrojů a zdravotnických zařízení, jako jsou kardiostimulátory, naslouchadla, a pod.
- ◆ Záruční podmínky se nevztahují na díly a příslušenství, které výrobce nepodporuje nebo nevyrábí.
- ◆ Přístroj nerozebírejte sami! V případě poruchy přístroje vyhledejte autorizovaný servis.
- ◆ Nenapájejte nabíječku k přístroji před umístěním baterie do přístroje. Nezkratujte baterii.
- ◆ Telefon nabíjejte v dobře větraném prostředí a zabraňte jeho styku s hořlavými a výbušnými látkami.

- ◆ Aby se zabránilo magnetizaci, přístroj uchovávejte mimo dosah magnetických látek, jako jsou CD, platební karty, a pod.
- ◆ Dbejte na to, aby se přístroj nedostal do styku s deštěm, párou, nebo tekutinami, které obsahují velké množství minerálních látek, protože mohou snadno způsobit korozi elektronických obvodů. Pokud přístroj navlhne, vypněte jej, okamžitě z něj vyjměte baterie a obraťte se na svého prodejce.
- ◆ Nepoužívejte přístroj při velmi vysokých nebo příliš nízkých teplotách, nevystavujte jej přímému slunečnímu záření. Nepoužívejte jej v prostředí s mimořádně vysokou vlhkostí vzduchu.
- ◆ K čištění přístroje nepoužívejte vodou nebo silným čisticím prostředkem nasáklou tkaninu.
- ◆ Přístroj je vhodný pro vyhotovení fotografických snímků, videozáznamů a zvukových nahrávek. Prosíme o dodržování příslušných právních předpisů při fotografování a při pořizování nahrávek. V případě, že by takto zachycené osoby k tomu neposkytly svůj souhlas, může dojít k porušení zákona.
- ◆ Nestahujte virem infikované soubory, ani poškozené obrázky a vyzváněcí tóny. Výrobce neručí za škody způsobené v důsledku používání takových obsahů.
- ◆ V zájmu ochrany prostředí baterie odevzdejte na příslušném sběrném místě a nelikvidujte je spolu s domovním odpadem.

Prohlášení: Výrobce si vyhrazuje právo na změnu tohoto návodu k obsluze bez předchozího upozornění.

Telefon

Děkujeme, že jste si vybrali telefon typu **M450**! Prosíme, přečtěte si pozorně obsah uživatelské příručky, abyste se mohli přesvědčit, jak jednoduše funguje přístroj, a jaké skvělé možnosti Vám poskytuje.

Telefon M450 je přístroj používající operační systém Android 4.4.2, s displejem 4.5" vysoké kapacity, který podporuje sítě WCDMA / GSM.

Obsah uživatelské příručky podléhá ochraně autorských práv. Jeho obsah (jako celku nebo jeho jednotlivých částí) v nezměněné nebo upravené formě je zakázáno kopírovat, rozmnožovat, šířit nebo sdílet s třetími stranami.

Fungování přístroje

Vzhled



1	Tlačítko ovládání hlasitosti	2	Displeje	3	Tlačítko Menu
4	Reproduktor	5	Tlačítko Návrat na hlavní obrazovku	6	Zapínací / vypínací tlačítko
7	Tlačítko Zpět	8	Zadní kamera	9	Reprodukto r

Ikony

Ikona	Vysvětlení
	Síla signálu

	Připojení EDGE
	Připojení 3G
	Baterie
	Nabíjení
	Režim Vibrace
	Spojení Bluetooth je aktivní
	Připojení k síti Wi-Fi
	Režim Letadlo
	Zmeškané hovory
	Ztlumení zvuku
	Přehrávání zvuku
	Kabel USB je připojen
	Budík

	Sluchátka jsou připojena
	Nová zpráva
	Hovor

Používání dotykového displeje

Přístroj je možné ovládat pomocí dotykového displeje, různými pohyby prstů můžete provádět navigaci v menu a mezi různými ikonami, a pomocí virtuální klávesnice můžete zadávat text. Máte možnost i na změnu orientace displeje.

Na výběr položky a její aktivaci jednoduše na ni klikněte.

Pokud byste chtěli něco zapsat (například jméno, heslo, vyhledávanou položku), klepněte na pole pro vkládání textu a zobrazí se virtuální klávesnice, pomocí které můžete zapsat text.

Další pohyby prstů:

- **Dotknutí a podržení:** Dotkněte se položky na displeji prstem a držte ji, dokud telefon nezareaguje.
- **Přetažení:** Dotkněte se a podržte prstem požadovanou položku, a aniž byste prst zvedli, přetáhněte ji na zvolenou část displeje. Takovýmto způsobem můžete přemisťovat položky na hlavní obrazovce z jednoho místa na druhé.
- **Potažení:** Dotkněte se displeje a rychlým pohybem posouvejte prst na displeji, aniž byste jej zvedli. Po prvním dotyku displeje okamžitě, bez přerušení pohybujte prstem, protože se může stát, že tím přemístíte položku, které jste se dotkli. Tímto způsobem můžete přepínat mezi jednotlivými prvky

rozšířené Hlavního obrazovky.

- **Dvojité klepnutí:** Pokud byste potřebovali zvětšit webovou stránku, mapu nebo jinou aplikaci, klepněte na displej dvakrát rychle za sebou. Pro návrat k původnímu rozměru použijte stejný postup.
- **Vzájemné přiblížení:** V některých aplikacích (jako jsou mapy, galerie a prohlížeč) můžete přiblížit a oddálit zobrazení (funkce zoom), jestliže dva prsty položené na displeji vzájemně přibližujete nebo vzdalujete. Umístěním 2 prstů na obrazovku a jejich sevřením oddálíte a roztáhnutím přiblížíte zobrazení.
- **Otáčení displeje:** Pokud přístroj otočíte o 90°, obsah obrazovky automaticky změní orientaci (bude ve vertikální nebo horizontální rovině). Tuto funkci lze změnit v menu Nastavení displeje.

Baterie

Odstranění a vložení baterie

- Pro odstranění baterie postupujte podle tohoto postupu:
 - ① Odstraňte kryt baterie.
 - ② Zvedněte spodek baterie, potom ji odstraňte z přístroje.
- Pro vložení baterie postupujte podle tohoto postupu:
 - ① Kovový kontakt baterie přiložte ke kovovým kontaktům telefonu, pak vložte baterii do přístroje.
 - ② Kryt baterie dejte na místo.

Upozornění: Před odstraněním baterie vždy vypněte přístroj.

- ③ Aby se zabránilo poškození SIM karty a telefonního přístroje, SIM kartu je zakázáno odstraňovat při zapnutém stavu přístroje, nebo pokud je k němu připojen vnější zdroj napětí.

Nabíjení baterie

- Připojte přístroj na zdroj napětí pomocí nabíječky.
- Po připojení indikátor nabíjení v pravém horním rohu displeje začne blikat. Jestliže přístroj nabíjíte ve vypnutém stavu, na displeji se zobrazí informace o stavu nabíjení.
- Jestliže byla baterie příliš vybitá, po zahájení nabíjení se informace "stav nabíjení" zobrazí na displeji až později.
- Pokud indikátor nabíjení přestane blikat, baterie je zcela nabitá. Jestliže nabíjíte přístroj ve vypnutém stavu, indikátor nabíjení zůstane viditelný na displeji i po úplném nabití baterie.
- Proces nabíjení trvá průměrně více než 2,5 hodiny. V zájmu maximálního prodloužení životnosti baterie doporučujeme na začátku užívání baterii vybit a nabíjet ji během 12-14 hodin. Tento proces opakujte třikrát. Přístroj i nabíječka se během nabíjení zahřívají, to je normální jev.
- Po ukončení nabíjení nabíječku odpojte od přístroje a vytáhněte ji ze zásuvky.

Upozornění

- Baterii přístroje nabíjejte v dobře větraném prostředí v místnosti s teplotou -10°C - +45°C. Pro nabíjení používejte pouze nabíječku dodávanou výrobcem! Použití jiného typu nabíječky má za následek ztrátu záruky, a může to vést ke vzniku nebezpečí.
- V případě, že se přístroj automaticky vypne, nebo se zobrazí zpráva "Kapacita baterie je nízká" ("Battery is low"), ihned začněte nabíjet přístroj. Pokud při spuštění nabíjení, baterie nebyla ještě zcela vybitá, doba nabíjení bude samozřejmě kratší.

Připojení k síti

SIM karta

Před použitím přístroje umístěte aktivovanou SIM kartu do přístroje. SIM kartu obdržíte od mobilního operátora.

Na SIM kartě jsou uloženy všechny nastavení a informace potřebné pro napojení na mobilní síť, všechna telefonní čísla telefonního seznamu, jakož i krátké textové zprávy.

Kartu SIM můžete kdykoliv přemístit do jiného přístroje.

Aby náhodou nedošlo ke ztrátě dat uložených na SIM kartě, nedotýkejte se kovových kontaktů karty, a kartu ukládejte mimo dosah elektrických a magnetických zařízení. S poškozenou SIM kartou přístroj nefunguje správně.

Upozornění: Před odstraněním baterie vždy vypněte přístroj.

- Aby se zabránilo poškození SIM karty a telefonního přístroje, SIM kartu je zakázáno odstraňovat při zapnutém stavu přístroje, nebo pokud je k němu připojen vnější zdroj napětí.

Vložení SIM karty do přístroje

Kovový kontakt SIM karty se může snadno poškrábat. Vypněte telefon. Vyjměte baterii a odpojte ji od vnějšího zdroje napětí.

- SIM kartu vložte do slotu pro SIM karty.
- Chcete-li ji vyjmout, musíte vždy nejprve vypnout přístroj, vyjmout baterii, až potom můžete vybrat SIM kartu.

Vložení paměťové karty

- Vypněte telefon. Vyjměte baterii a odpojte všechny vnější zdroje napětí.
- Paměťovou kartu (T-Flash) vložte do slotu pro paměťové karty.

- Chcete-li ji vyjmout, musíte nejdříve vždy vypnout přístroj, vyjmout baterii, až potom můžete odstranit paměťovou kartu.

Zapnutí a vypnutí přístroje

Stisknutím vypínacího tlačítka můžete přístroj zapnout nebo vypnout.

Pokud zapnete přístroj bez SIM karty, na displeji se zobrazí vzkaz "Chybí SIM". Po vložení SIM karty do přístroje ji přístroj automaticky zkontroluje.

Menu Funkce

Uskutečnění telefonních hovorů

Volat a přijímat telefonní hovory můžete, pokud se na pohotovostním displeji zobrazí ikona mobilního operátora. V pravém horním rohu najdete ikonu, ukazující sílu signálu.

Kvalitu spojení ve velké míře ovlivňují jisté fyzické překážky, proto ke zlepšení kvality hovoru stačí, když se přemístíte na malou vzdálenost.

Tísňová volání

Pokud se nacházíte v oblasti sítě operátora (pro ověření zkontrolujte ikonu stavu síly signálu v pravém horním rohu displeje), můžete provádět tísňová volání. Pokud Váš mobilní operátor nepodporuje roamingové služby na místě, kde se zdržujete, na uzamčeném displeji se bude zobrazovat zpráva "pouze tísňová volání". Pokud se nacházíte v oblasti sítě operátora, můžete provádět tísňová volání i bez SIM karty.

Přijetí hovoru

Pro přijetí příchozího hovoru přetáhněte ikonu nad Přijetí hovoru. Pokud používáte sluchátka, stiskněte tlačítko pro přijetí hovoru nacházející se na nich.

Upozornění: Pokud tlačítko sluchátek stisknete krátce, přichozí hovor přijmete, pokud ho stisknete dlouho, tím přichozí hovor odmítnete.

Seznam hovorů

Přístroj zobrazí seznam všech volání v obráceném chronologickém pořadí, podobně i plovoucí menu Vám také pomůže kontrolovat různé typy hovorů: v samostatné skupině se zobrazí všechny přijaté, vytáčené i zmeškané hovory.

Telefonní seznam

Do Telefonního seznamu můžete ukládat, prohlížet a upravovat kontaktní údaje Vašich známých.

USB

Pokud přístroj připojíte pomocí datového kabelu USB k počítači s nainstalovaným operačním systémem Windows, můžete přenášet zvukové, obrazové a jiné soubory z počítače na přístroj, nebo z přístroje na počítač. Toto připojení používá protokol MTP, který je podporován nejnovějšími verzemi systému Windows. Pokud používáte sdílení internetového připojení (USB tethering) a chcete rozhraní USB použít pro přenos dat, je třeba před kopírováním souborů tuto funkci vypnout.

Když přístroj připojíte k portu USB počítače, telefon se na obrazovce počítače zobrazí jako vyměnitelný disk. Po připojení můžete kopírovat soubory do úložiště přístroje, nebo také z něj, jako kdybyste používali jakékoliv jiné externí zařízení.

Po ukončení přenosu dat jednoduše odpojte telefon tím, že odpojíte kabel USB od přístroje.

Wi-Fi

Wi-Fi je bezdrátová síťová technologie, která poskytuje přístup k internetu až do vzdálenosti 100 metrů v závislosti od typu routeru Wi-Fi a okolí, ve kterém se používá.

Chcete-li používat síť Wi-Fi, musíte být připojeni k

bezdrátovému přístupovému bodu, tzv. hotspotu. Některé hotspoty jsou otevřené a stačí se k nim jednoduše připojit. Jiné hotspoty obsahují prvky zabezpečení, na nastavení kterých jsou zapotřebí další kroky, jako například digitální certifikáty nebo jiné způsoby, které zaručují, že se připojí pouze autorizovaní uživatelé.

Pro prodloužení provozní doby baterie připojení Wi-Fi vypnete pokaždé, když jej nepoužíváte. Můžete nastavit, aby přístroj v režimu spánku automaticky vypnul aktivní připojení Wi-Fi.

Bluetooth

Bluetooth je bezdrátová komunikační technologie s krátkým dosahem, která slouží k výměně informací mezi různými zařízeními, s dosahem v okruhu 10 metrů. Mezi nejčastěji používané prostředky Bluetooth patří bezdrátová sluchátka, kterými můžete uskutečňovat hovory nebo poslouchat hudbu. K prostředkům Bluetooth patří i zařízení hands-free pro použití ve vozidlech, a další přenosná zařízení, včetně notebooků.

Odstranění poruchy

Pokud přístroj nefunguje správně, prostudujte si níže uvedenou tabulku, abyste zjistili možný důvod problému, a abyste poruchu mohli odstranit.

Časté problémy a jejich řešení	Příčina	Řešení
--------------------------------	---------	--------

Příjem je slabý	Přístroj používáte na místě, kde je slabý příjem, například v blízkosti vysokých budov, nebo v suterénech, na místech, kam se rádiové vlny nemohou dostat.	Podle možnosti nepoužívejte přístroj v takovém prostředí.
	Přístroj používáte, v době kdy je síť přetížena.	Podle možnosti nepoužívejte přístroj v takovém období.
	Nacházíte se daleko od vysílací věže operátora.	Vyžádejte si od operátora mapu pokrytí, vztahující se na danou oblast.
V přístroji je slyšet hlasové ozvěny nebo šum.	Regionální problém týkající se stavu sítě.	Přerušete hovor, a zavolejte na číslo znovu.
	V jistých regionech jsou telefonní linky ve špatném stavu.	
Pohotovostní doba je kratší.	Pohotovostní doba závisí na síti.	Dočasně vypněte svůj přístroj.
	Baterii je třeba vyměnit.	Vyměňte baterii.

	Když není signál, telefon neustále vyhledává vysílací věž, ke které se může připojit, proto spotřebovává více energie, a pohotovostní doba je tedy kratší.	Vyhledejte takové místo, kde je silnější signál, nebo dočasně vypněte svůj přístroj.
Přístroj nelze zapnout.	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
Chyba SIM karty	SIM karta přístroje je poškozena.	Kontaktujte Vašeho mobilního operátora.
	SIM karta byla nesprávně vložena do přístroje.	Vložte SIM kartu správně.
	Kovový kontakt SIM karty je znečištěný.	Čistou utěrkou vyčistěte kontakty SIM karty.
Nelze se připojit k síti.	Platnost SIM karty skončila.	Kontaktujte Vašeho mobilního operátora.
	Nacházíte se v oblasti mimo dosah sítě operátora GSM.	Informujte se o pokrytí dané oblasti u mobilního operátora.

	Signál je slabý.	Pokuste se znovu použít přístroj na místě, kde je signál silnější.
Nemůžete uskutečnit telefonní hovor.	Funkce omezení odchozích hovorů je aktivována.	Vypněte funkci.
	Funkce fixní telefonní číslo je aktivována.	Vypněte funkci.
Nesprávný kód PIN	Kód PIN jste zadali třikrát za sebou nesprávně.	Kontaktujte Vašeho mobilního operátora.
Baterie Vašeho přístroje se nenabíjí.	Baterie nebo nabíječka je poškozena, nebo porouchaná.	Vyměňte nabíječku, nebo baterii.
	Při nabíjení je teplota prostředí nižší než -10°C , nebo přesahuje teplotu 55°C .	Nabíjejte přístroj při normální pokojové teplotě.
	Nabíječka je připojena nesprávně.	Zkontrolujte správnost připojení.
Do telefonního seznamu nemůžete přidat nové osoby.	Telefonní seznam přístroje je plný.	Vymažte několik kontaktů z uloženého seznamu.
Některé funkce nelze nastavit.	Váš mobilní operátor funkci nepodporuje, nebo takovou službu nemáte předplacenou.	Kontaktujte Vašeho mobilního operátora.

Prohlášení o shodě

(Při uvádění rádiových zařízení a telekomunikačních koncových zařízení (RTTE) na trh)

Hungaro Flotta Kft. (se sídlem H-1026 Budapest, Pasaréti út 83.)
vyhlašuje s vědomím plné odpovědnosti, že

Smartphone Navon Mizu M 450

Splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/ES.

Splňuje požadavky nařízení Ministerstva informatiky a komunikací č. 5/2004 (13. IV.) o rádiových zařízeních a koncových elektronických telekomunikačních zařízeních, včetně vzájemného uznávání osvědčení o shodě, vyhovuje níže uvedeným standardům o bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě telekomunikačních (radiokomunikací) elektronických zařízení, resp. jiným normativním dokumentům

EN 301 511 V9.0.2 (2003-03), EN 301 908-1 V5.2.1 (2011-05),
EN 301 908-2 V5.2.1 (2011-07), EN 300 440-1 V1.6.1 (2010-08),
EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08), EN 302 291-1 V1.1.1 (2005-07),
EN 302 291-2 V1.1.1 (2005-07), EN 300 328 V1.7.1 (2006-10),
EN 301 893 V1.6.1 (2011-11) Telekomunikační,
EN 60950-1: 2006+A12:2011 Bezpečnostní,
EN 301 489-01 V1.9.2 (2011-09), EN 301 489-03 V1.4.1 (2002-08),
EN 301 489-07 V1.3.1 (2005-11), EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05),
EN 301 489-24 V1.5.1 (2010-10) EMC,
EN 50360:2001/AC 2006, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010,
EN 62479:2010, EN 62311:2008 SAR

Specifikace harmonizovaných evropských nebo maďarských národních norem a normativních dokumentů.